

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



CK Life Sciences Int'l. (Holdings) Inc.

長江生命科技集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

(股份代號：8222)

董事調職

長江生命科技集團有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」）宣佈，本公司非執行董事關超然先生自二零零四年九月二十三日起調職為本公司獨立非執行董事。

關超然先生，太平紳士，67歲，為退休執業會計師。關先生獲劍橋大學頒授文學碩士學位，並為英格蘭及威爾斯特許會計師公會及香港會計師公會資深會員。關先生為香港執業會計師德勤•關黃陳方會計師行及海洋公園公司前任主席，現為長江實業（集團）有限公司、白花油國際有限公司、新濠國際發展有限公司及信德集團有限公司之獨立非執行董事。關先生與本公司之其他董事、高級管理層、管理層股東、主要股東或控股股東概無任何關係。就證券及期貨條例第XV部而言，關先生持有本公司500,000股之公司權益。關先生與本公司並無簽訂服務合約。根據本公司組織章程細則，關先生須於本公司股東週年大會上輪流告退並合資格膺選連任。關先生將收取董事酬金每年港幣70,000元，另收取每年港幣70,000元作為擔任本公司審核委員會委員之酬金，董事會根據本公司組織章程細則所授予之權力可不時審訂其酬金。

關先生於二零零二年六月一日原獲委任為本公司之獨立非執行董事，惟基於當時有關獨立董事需經「冷卻」期方符合資格之建議準則，關先生於二零零二年六月二十六日獲委任為本公司之非執行董事。由於已遵守「冷卻」期之準則，本公司認為關先生已符合香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則有關董事獨立性之規定。

除上文所披露者外，並無任何其他與董事調任有關之事項需向本公司股東公佈。

承董事會命
長江生命科技集團有限公司
公司秘書
楊逸芝

香港，二零零四年九月二十三日

於本公佈日期，本公司執行董事為李澤鉅先生（主席）、甘慶林先生、葉德銓先生、余英才先生、彭樹勳博士、朱其雄博士及林興就先生；非執行董事為關超然先生（獨立非執行董事）、Peter Peace Tulloch 先生、王于漸教授（獨立非執行董事）及郭李綺華女士（獨立非執行董事）。

本公佈乃遵照香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則而提供有關本公司的資料，本公司各董事願就此共同及個別承擔全部責任。各董事經作出一切合理查詢後確認，就彼等深知及確信：(i)本公佈所載的資料於各重大方面均屬準確、完整且無誤導成份；(ii)本公佈並無遺漏其他事實，致使其任何聲明產生誤導；及(iii)本公佈表達的一切意見乃經審慎周詳考慮後始行作出，並以公平合理的基準及假設為依據。

本公佈將刊載於創業板網頁 www.hkgem.com 「最新公司公告」一頁（於刊發日期起計最少連續七日）及本公司之網頁 www.ck-lifesciences.com 內。